



# Eisbericht Nr. 075

## Amtsblatt des BSH

Jahrgang 88

Nr. 075

Freitag, den 20.03.2015

1

### Übersicht

Das Eis in der Bottenvik treibt in südöstliche Richtung, sonst haben sich die Eisverhältnisse im nördlichen Ostseeraum seit gestern nicht viel verändert.

### Rigaischer Meerbusen

**Estnische Küste:** In der Pärnubucht liegt an den Küsten örtlich dichtes 10-15 cm dickes Eis, sonst kommt bis Kihnu sehr lockeres Eis oder offenes Wasser vor.

### Finnischer Meerbusen

**Finnische Küste:** In den östlichen inneren Schären liegt 10-30 cm dickes, morsch werdendes Festeis. Anschließend kommt bis etwa der Linie Kotka – Šepelevskij 5-20 cm dickes Eis unterschiedlicher Konzentration vor. - **Russische Küste:** In den Häfen von St. Petersburg und weiter westwärts bis zur Länge des Leuchtturms Tolbuchin liegt dichtes 15-30 cm dickes Eis mit einigen eisfreien Stellen. Anschließend kommt bis zur Länge des Leuchtturms Šepelevskij sehr lockeres, dann bis zur Länge der Insel Moščnyj lockeres 5-15 cm dickes Treibeis vor. In der Vyborgbucht liegt 15-30 cm dickes Festeis mit Pfützen auf der Oberfläche; in der Einfahrt tritt sehr dichtes 5-15 cm dickes Treibeis auf. In Bjerkesund kommt sehr dichtes 10-15 cm dickes Eis vor.

### Bottensee

**Finnische Küste:** In den inneren Schären liegt morschtes Eis. - **Schwedische Küste:** In geschützten Buchten liegt dünnes ebenes Eis. Der nördliche *Ångermanälv* ist mit bis zu 20 cm dickem Eis bedeckt.

### Overview

The ice in the Bay of Bothnia is drifting south-eastwards; else no major changes occurred in the northern region of the Baltic Sea since yesterday.

### Gulf of Riga

**Estonian Coast:** In the Pärnu Bay there is in places close 10-15 cm thick ice on the coasts, else very open ice or open water occurs to Kihnu.

### Gulf of Finland

**Finnish Coast:** In the eastern inner archipelago there is 10-30 cm thick fast ice, which gets rotten. Farther off there is up to about the line Kotka – Šepelevskij 5-20 cm thick ice with varying concentration. - **Russian Coast:** In the harbours of St. Petersburg and farther westwards up to the longitude of the lighthouse Tolbuchin there is close 15-30 cm thick ice with some ice-free areas. Then there is very open ice up to the longitude of lighthouse Šepelevskij and open 5-15 cm thick ice up to the longitude of island Moščnyj. The Vyborg Bay is covered with 15-30 cm thick fast ice with puddles on the surface, in the entrance there is very close 5-15 cm thick drift ice. In Bjerkesund there is very close 10-15 cm thick ice.

### Sea of Bothnia

**Finnish Coast:** In the inner archipelago there is rotten ice. - **Swedish Coast:** In sheltered bays there is thin level ice. The northern *Ångermanälv* is covered with up to 20 cm thick ice.

### Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)  
[www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/](http://www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/)  
[www.bsh.de/en/Marine\\_data/Observations/Ice/](http://www.bsh.de/en/Marine_data/Observations/Ice/)

© BSH - Alle Rechte vorbehalten  
 Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

### Eisankünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780  
 Telefax: +49 (0) 381 4563 -949  
 E-Mail: [ice@bsh.de](mailto:ice@bsh.de)

© BSH - All rights reserved  
 Reproduction in whole or in part prohibited

**Norra Kvarken**

**Finnische Küste:** In den Schären liegt 10-35 cm dickes Festeis mit einigen Öffnungen. - **Schwedische Küste:** In den geschützten Buchten liegt dichtes bis sehr dichtes, bis zu 30 cm dickes Eis.

**Bottenvik**

**Finnische Küste:** Die nördlichen Schären sind mit 30-55 cm dickem Festeis bedeckt. Anschließend liegt bis südwestlich Kemi 1 und Oulun portti sehr dichtes 15-40 cm dickes Eis; das Eis ist aufgepresst und übereinandergeschoben, an seinem Rand erstreckt sich festgestampftes Eis, das schwierig zu durchfahren ist. Außerhalb davon tritt offenes Wasser auf. In den südlichen Schären liegt örtlich 10-35 cm dickes Festeis. - **Schwedische Küste:** Die Schären sind mit 20-50 cm dickem Festeis bedeckt. Außerhalb davon kommt nordöstlich der Linie Malören – Kemi 1 – Tauvo sehr dichtes 20-40 cm dickes Eis mit einigen größeren Schollen und Presseisrücken dazwischen vor; an seinem Rand liegt ein breiter Gürtel mit festgestampftem Trümmereis. Westlich von Malören hat sich eine breite Rinne geöffnet. In der Zufahrt nach Luleå treibt etwas Eis. Auf See tritt überwiegend offenes Wasser auf.

**Voraussichtliche Eisentwicklung**

Der nördliche Ostseeraum gelangt von Norden her in den Zustrom kalter Luft und am Wochenende unter Hochdruckeinfluss. Bei leichtem bis mäßigem Dauerfrost wird sich im nördlichen Bottnischen Meerbusen und im östlichen Finnischen Meerbusen örtlich Neueis bilden, das am Montag durch auffrischende südliche bis südwestliche Winde aufgebrochen und an den Luvküsten zusammengeschoben wird.

Im Auftrag  
Dr. Schmelzer

**Norra Kvarken**

**Finnish Coast:** In the archipelago there is 10-35 cm thick fast ice with some openings. - **Swedish Coast:** There is close to very close, up to 30 cm thick ice in the sheltered bays.

**Bay of Bothnia**

**Finnish Coast:** The northern archipelagos are covered with 30-55 cm thick fast ice. Outside the fast ice there is very close 15-40 cm thick ice to south-west of Kemi 1 and Oulun portti. The ice is rafted and ridged; a jammed ice barrier, difficult to force, stretches at its edge. Farther out there is open water. In the southern archipelago there is 10-35 cm thick fast ice, in places. - **Swedish Coast:** The archipelagos are covered with 20-50 cm thick fast ice. Outside the fast ice there is north-east of the line Malören – Kemi 1 – Tauvo very close 20-40 cm thick ice with some heavier floes and ridges in-between; a wide brash ice barrier is stretching along its edge. A wide lead has opened west of Malören. In the approach to Luleå some ice floes are drifting. At sea there is mostly open water.

**Expected Ice Development**

Cold air is penetrating over the northern region of the Baltic Sea from the north; it will come under influence of high pressure during the week-end. In the northern Gulf of Bothnia and in the eastern Gulf of Finland new ice will form in places at light to moderate permanent frost; on Monday, it will be broken and pushed against the windward coasts due to freshening southerly to south-westerly winds.

Dr. Schmelzer

## Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp/kw	Ice Class	Begin
<b>Finland</b>	Tornio, Kemi and Oulu	2000 dwt	IA	31.01.
	Raahe	2000 dwt	IA and IB	19.01.
	Rahja, Kokkola, Pietarsaari and Vaasa	2000/3000 dwt	IA and IB/IC and II	10.03.
	Loviisa, Kotka and Hamina	2000 dwt	I and II	14.01.
<b>Russia</b>	Primorsk	-	Ice 1	07.02.
<b>Sweden</b>	Karlsborg	2000 dwt	IA	31.01.
	Luleå	2000 dwt	IA and IB	09.03.
	Haraholmen	2000 dwt	IC	09.03.
	Skellefteå	2000 dwt	II	09.03.
	Ångermanälv (northern part)	2000 dwt	IC	26.01.

## Information of the Icebreaker Services

**Finland**

The Saimaa Canal is closed for traffic.

Vessels bound for Finnish or Swedish ports with traffic restrictions in the Quark or the Bay of Bothnia shall, 20 nautical miles before Nordvalen Lighthouse, report in accordance with the instructions for winter navigation to Bothnia VTS on VHF channel 67.

Vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which traffic restrictions apply shall, when passing Svenska Björn, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to **ICEINFO** on VHF channel 84. This report can also be given directly by phone +46 31 699 100.

**Icebreaker:** ZEUS assists in the Bay of Bothnia.

**Russia**

**Vyborg:** Tugs and tow boat-barges are not assisted. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only (from 12<sup>th</sup> of March).

**Vysotsk:** Tugs and tow boat-barges are not assisted. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only (from 26<sup>th</sup> of January).

**Primorsk:** Vessels without ice class are not assisted. Vessels with ice class Ice 1 may navigate with icebreaker assistance only (from 7<sup>th</sup> of February).

**St. Petersburg:** Tugs and tow boat-barges are not assisted. Due to possible single drifting ice fields and ice floes careful navigation is advised, especially during the night time (from 16<sup>th</sup> of March).

**Icebreaker:** Several icebreakers assist vessels to the ports of Vyborg, Vysotsk, Primorsk and St. Petersburg.

**Sweden**

Vessels bound for ports in Gulf of Bothnia shall, when passing Svenska Björn, 59°33'N 20°01'E, report to **ICEINFO** on VHF channel 84; Stating ATP, destination and ETA.

Request for DirWays can be sent to [iceinfo@sjofartsverket.se](mailto:iceinfo@sjofartsverket.se).

Arrival report is to be made to **ICEINFO**, on VHF channel 16; stating ATA, ETD and next port of call.

Departure report is to be made to **ICEINFO**, on VHF channel 16; stating ATD, next port of call and ETA.

**Icebreaker:** ATLE, YMER and FREJ assist in the Bay of Bothnia.

**Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse**

<p>Erste Zahl:  <b>A<sub>B</sub> Menge und Anordnung des Meereises</b>                  0 Eisfrei                  1 Offenes Wasser – Bedeckungsgrad kleiner 1/10                  2 Sehr lockeres Eis – Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10                  3 Lockeres Eis – Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10                  4 Dichtes Eis – Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10                  5 Sehr dichtes Eis – Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10                  6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis – Bedeckungsgrad 10/10                  7 Eis außerhalb der Festeiskante                  8 Festeis                  9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante                  / Außerstande zu melden</p> <p>Dritte Zahl:  <b>T<sub>B</sub> Topographie oder Form des Eises</b>                  0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis – Durchmesser unter 20 m                  1 Kleine Eisschollen – Durchmesser 20 bis 100 m                  2 Mittelfgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m                  3 Große Eisschollen – Durchmesser 500 bis 2000 m                  4 Sehr große oder riesig große Eisschollen – Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis                  5 Übereinandergeschobenes Eis                  6 Kompakter Schnee- oder Eiseisbrei od. kompakte Eisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis                  7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen)                  8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis                  9 Morsches Eis                  / Keine Information oder außerstande zu melden</p>	<p>Zweite Zahl:  <b>S<sub>B</sub> Entwicklungszustand des Eises</b>                  0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick)                  1 Heller Nilas (5 bis 10 cm dick) oder Eishaut                  2 Graues Eis (10 bis 15 cm dick)                  3 Grauweißes Eis (15 bis 30 cm dick)                  4 Weißes Eis, 1. Stadium (30 bis 50 cm dick)                  5 Weißes Eis, 2. Stadium (50 bis 70 cm dick)                  6 Mitteldickes erstjähriges Eis (70 bis 120 cm dick)                  7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis                  8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis                  9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis                  / Keine Information oder außerstande zu melden</p> <p>Vierte Zahl:  <b>K<sub>B</sub> Schifffahrtsverhältnisse im Eis</b>                  0 Schifffahrt unbehindert                  1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich.                  2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam.                  3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich.                  4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgeborenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung.                  5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden.                  6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden.                  7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung                  8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt.                  9 Schifffahrt hat aufgehört.                  / Unbekannt</p>
---	--

**Estland , 20.03.2015**

Pärnu, Hafen und Bucht	2222
Pärnu – Irbenstraße, Fahrwasser	2///

Vichrevoj – Sommers	52/4
Bjerkesund	6284
E-Spitze Bol'šoj Ber'ozovy – Šepelevskij	6284

**Finnland , 20.03.2015**

Röyttä – Etukari	8446
Etukari – Ristinmatala	8446
Ajos – Ristinmatala	8446
Ristinmatala – Kemi 2	6376
Kemi 2 – Kemi 1	6366
Kemi 1, Seegebiet im SW	6366
Kemi 2 – Ulkokrunni – Virpiniemi	7476
Oulu, Hafen – Kattilankalla	8446
Kattilankalla – Oulu 1	6356
Oulu 1, Seegebiet im SW	6766
Ykspihlaja – Repskär	1705
Vaskiluoto – Ensten	9715
Valko, Hafen – Täktarn	3295
Boistö – Glosholm, Schärenfahrwasser	0//5
Kotka – Viikari	0//5
Viikari – Orregrund	0//5
Hamina – Suurmusta	7295
Suurmusta – Merikari	0//5

**Schweden , 19.03.2015**

Karlsborg – Malören	8456
Malören, Seegebiet außerhalb	5356
Luleå – Björnklack	5446
Sandgrönn Fahrwasser	1316
Skelleftehamn – Gåsören	3436
Ängermanälv oberhalb Sandöbrücke	4346

**Russische Föderation , 20.03.2015**

St. Petersburg, Hafen	4334
St. Petersburg – Ostspitze Kotlin	4334
Ostspitze Kotlin – Länge Lt. Tolbuchin	4334
Lt. Tolbuchin – Lt. Šepelevskij	3224
Lt. Šepelevskij – Seskar	32/3
Seskar – Sommers	32/3
Vyborg Hafen und Bucht	8385